

Regolamento interno della Ötzi Società Cooperativa per l'organizzazione dei soci e la regolamentazione delle quote sociali	Geschäftsordnung der Ötzi Genossenschaft zur Gestaltung der Mitgliedschaft und Regelung der Geschäftsanteile
1. Premesse	1. Prämissen
Le quote dei soci ordinari sono regolate con Delibera dell'Assemblea del 10/09/2019 e le azioni dei soci sovventori sono regolate dall'art. 14 e ss. dello Statuto.	Die Geschäftsanteile der ordentlichen Mitglieder sind im Beschluss der Vollversammlung vom 10.09.2019 und die Aktien der unterstützenden Mitglieder in den Art. 14 ff. der Satzung geregelt.
Lo Statuto demanda all'Assemblea la funzione di deliberare in merito alle categorie di soci ed alle quote sociali di cui all'art. 18, co. 2, lett. a dello Statuto.	Die Satzung überträgt der Vollversammlung die Aufgabe, über die Mitgliederkategorien und die in Artikel 18 Absatz 2 Buchstabe a) genannten Geschäftsanteile zu beschließen.
Ai sensi dell'art. 37 lo Statuto della Ötzi Soc. Coop. permette di disciplinare i rapporti tra la stessa ed i propri soci attraverso appositi regolamenti approvati dall'Assemblea dei soci.	Gemäß Art. 37 der Satzung der Ötzi Gen. kann das Verhältnis zwischen derselben und ihren Mitgliedern durch eine von der Vollversammlung genehmigten Geschäftsordnung geregelt werden.
Il presente regolamento intende aggiornare ed integrare la disciplina in materia dei soci, nonché regolamentare le quote sociali delle categorie di soci, nel rispetto delle previsioni dello Statuto.	Die vorliegende Geschäftsordnung soll die Regelung für die Mitgliedschaft aktualisieren und ergänzen sowie die Geschäftsanteile für die einzelnen Mitgliederkategorien in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Satzung regeln.
2. Soci ordinari e quote sociali	2. Ordentliche Mitglieder und Geschäftsanteile
2.1 SOCI ORDINARI AI SENSI DELL'ART. 5, CO. 3, PUNTO 1	2.1 ORDENTLICHE MITGLIEDER GEMÄSS ART. 5, ABS. 3, PUNKT 1
Ogni soggetto divenuto socio ordinario dopo l'entrata in vigore del presente regolamento che abbia assunto la propria qualifica ai sensi dell'art. 5, co. 3, punto 1. dello Statuto è tenuto a versare alla Ötzi Soc. Coop. la quota sociale prevista come da sottostante tabella 1a, in funzione della potenza del contratto di fornitura di energia elettrica concluso con la stessa:	Jedes ordentliche Mitglied, das seinen Status gemäß Art. 5, Abs. 3, Punkt 1. der Satzung übernommen hat, ist verpflichtet, an die Ötzi Gen. den Geschäftsanteil gemäß nachstehender Tabelle 1a zu entrichten, der sich nach der Vertragsleistung des mit diesem abgeschlossenen Stromlieferungsvertrags ergibt:



Tabella 1a

potenza contrattuale fino a 6 kW compresi	25,00 Euro
potenza contrattuale superiore a 6 kW e fino a 30 kW compresi	50,00 Euro
potenza contrattuale superiore a 30 kW e fino a 55 kW compresi	100,00 Euro
potenza contrattuale superiore a 55 kW	500,00 Euro

Qualora il socio acquisti energia elettrica per più punti di fornitura, per la determinazione della quota sociale verrà considerata la somma delle potenze contrattuali.

Ove a seguito di un aumento di potenza contrattuale venga raggiunta una fascia di potenza superiore, la quota sociale verrà aumentata fino al raggiungimento del relativo importo indicato nella tabella 1a.

Qualora il socio, oltre ad acquistare energia elettrica ai sensi dell'art. 5, co. 3, punto 1 dello Statuto, intrattenga uno o più rapporti di cui all'art. 5, co. 3, punto 2 e ss., sarà tenuto unicamente al versamento della quota sociale come previsto dalla tabella 1a. Allo stesso modo, a prescindere dal numero e dalla natura dei rapporti intrattenuti con la Ötzi Soc. Coop., ciascun socio ha 1 (un) solo voto.

I soggetti che erano già soci ordinari al momento dell'entrata in vigore del presente regolamento hanno la facoltà di versare la differenza di quota sociale sottoscritta per raggiungere il corrispondente importo indicato nella tabella 1a.

2.1.1 Organizzazioni rappresentanti interessi collettivi – opzione 1

Tabelle 1a

bis einschließlich 6 kW Vertragsleistung	25,00 Euro
mehr als 6 bis einschließlich 30 kW Vertragsleistung	50,00 Euro
mehr als 30 bis einschließlich 55 kW Vertragsleistung	100,00 Euro
mehr als 55 kW Vertragsleistung	500,00 Euro

Bezieht das Mitglied Strom für mehr als einen Abnahmepunkt, so wird bei der Ermittlung des Geschäftsanteils die Summe der Vertragsleistungen berücksichtigt.

Wird durch eine Erhöhung der Vertragsleistung eine höhere Leistungsspanne erreicht, erhöht sich der Geschäftsanteil, bis der entsprechende in Tabelle 1a angegebene Betrag erreicht ist.

Unterhält das Mitglied neben dem Strombezug gemäß Art. 5 Abs. 3 Punkt 1. der Satzung eine oder mehrere Beziehungen gemäß Art. 5 Abs. 3 Punkt 2. ff., so hat es ausschließlich den in Tabelle 1a aufgeführten Geschäftsanteil zu entrichten. Ebenso hat jedes Mitglied, unabhängig von der Anzahl und Art der mit der Ötzi Gen. unterhaltenen Beziehungen, nur 1 (eine) einzige Stimme.

Personen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Geschäftsordnung bereits ordentliche Mitglieder waren, sind berechtigt, die Differenz der gezeichneten Beiträge zu zahlen, um den in Tabelle 1a angegebenen Betrag zu erreichen.

2.1.1 Organisationen zur Vertretung kollektiver Interessen – Option 1



Nel caso di organizzazioni che rappresentano interessi collettivi, in qualsiasi forma costituite, come previsto dall'art. 5, co. 2 dello Statuto e che stipulano un accordo o convenzione affin  i loro associati possano usufruire di forniture di energia elettrica senza assumere direttamente la qualifica di soci,   prevista l'assunzione della qualifica di socio dell'organizzazione rappresentante interessi collettivi, previo versamento alla  tzi Soc. Coop. di una quota sociale variabile stabilita come da sottostante tabella 1b:

Tabella 1b

a ragione sociale del soggetto associato all'organizzazione che richiede alla �tzi Soc. Coop. la fornitura di energia elettrica	50,00 Euro
---	------------

La quota sociale corrispondente ad ogni associato dell'organizzazione rappresentate interessi collettivi verr  parametrata sulla tabella 1b a prescindere dalla potenza contrattuale installata dal singolo soggetto associato all'organizzazione.

La qualifica di socio verr  assunta esclusivamente dall'organizzazione rappresentante interessi collettivi e non dai singoli soggetti ad essa associati che, pertanto, non potranno godere dei diritti attribuiti dallo statuto ai soci ordinari. Ai fini del calcolo della mutualit , i ricavi derivanti dalla fornitura di energia elettrica agli stessi verranno trattati come ricavi verso terzi.

Le condizioni di fornitura di energia elettrica previste dall'accordo o convenzione, per quanto vantaggiose, non potranno essere migliori o uguali a quelle previste per i soci ordinari.

Ai sensi dell'art. 26 dello Statuto l'organizzazione rappresentante interessi collettivi che dovesse optare per assumere la qualit  di socio ordinario nelle modalit  test  descritte ha 1 (un) voto, qualunque sia l'ammontare della sua partecipazione come determinato dall'art. 26 dello Statuto.

Im Falle von Organisationen zur Vertretung kollektiver Interessen vertreten, in welcher Form auch immer sie gegr ndet sind, wie in Art. 5, Abs. 2 der Satzung vorgesehen, und die eine Vereinbarung oder Konvention abschließen, damit ihre Mitglieder mit Strom beliefert werden können, ohne direkt den Status eines Mitglieds zu erwerben, wird die Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen Mitglied, indem sie der Ötzi Gen. einen variablen Geschäftsanteil zahlt, der der wie in Tabelle 1b unten berechnet wird:

Tabelle 1b

pro Firmennamen des Mitglieds der Organisation, das bei der Ötzi Gen. Stromlieferung beantragt	50,00 Euro
--	------------

Der Geschäftsanteil, der auf jedes Mitglied der Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen entfällt, wird auf der Grundlage von Tabelle 1b festgelegt, unabhängig davon, welche Vertragsleistung das einzelne Mitglied der Organisation aufweist.

Die Mitgliedschaft wird ausschließlich von der Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen erworben, und nicht von den einzelnen Subjekten, die ihr angeschlossen sind, die damit nicht in den Genuss der Rechte kommen können, die die Satzung den ordentlichen Mitgliedern zuerkennt. Für die Berechnung der Mutualit  werden die Einnahmen aus der Stromlieferung an dieselben als Einnahmen aus Geschäften mit Dritten behandelt.

Die in der Vereinbarung oder Konvention vorgesehenen Bedingungen für die Stromlieferung dürfen, so vorteilhaft sie auch sein mögen, nicht besser oder gleichwertig zu denen sein, die für die ordentlichen Mitglieder vorgesehen sind.

Gemäß Art. 26 der Satzung hat die Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen die sich dafür entscheidet, auf die oben beschriebene Weise ordentliches Mitglied zu werden, 1 (eine) Stimme, unabhängig von der Höhe ihrer Beteiligung gemäß Artikel 26 der Satzung.



I termini e le condizioni di fornitura offerte agli associati della singola organizzazione rappresentante interessi collettivi dovranno essere oggetto di apposita regolamentazione contrattuale o convenzione, previamente concordata prima dell'assunzione della qualifica di socio da parte dell'organizzazione rappresentante interessi collettivi.

Die Lieferbedingungen, die den Mitgliedern der einzelnen Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen angeboten werden, müssen Gegenstand einer besonderen vertraglichen Regelung oder Konvention sein, die im Voraus getroffen wird, bevor die Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen die Mitgliedschaft erwirbt.

La quota variabile di cui sopra, verrà rimodulata periodicamente sulla base del numero aggiornato di soggetti associati che richiedono la fornitura di energia elettrica. Il periodo di revisione della quota verrà indicato nella regolamentazione contrattuale tra l'organizzazione e Ötzi Soc. Coop.

Der variable Geschäftsanteil wie oben festgelegt, wird in regelmäßigen Abständen auf Grundlage der aktualisierten Anzahl der Mitglieder, die Stromlieferungen beantragen, angepasst. Der Zeitraum für die Anpassung der Gebühren wird in der vertraglichen Regelung zwischen der Organisation und der Ötzi Gen. angegeben.

L'ammissione di un'organizzazione rappresentante di interessi collettivi come socio ordinario non potrà in ogni caso arrecare pregiudizio alla compagine sociale della Ötzi Soc. Coop.

Die Aufnahme einer Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen als ordentliches Mitglied darf in keinem Fall zu Lasten der Zusammensetzung der Mitglieder der Ötzi Gen. gehen.

2.2 SOCI ORDINARI AI SENSI DELL'ART. 5, CO. 3, PUNTO 2 E SS.

2.2 ORDENTLICHE MITGLIEDER GEMÄSS ART. 5, ABS. 3, PUNKT 2 FF.

Ogni socio ordinario che non intrattiene rapporti di fornitura di energia elettrica ai sensi dell'art. 5, co. 3 punto 1 e che quindi ha assunto la propria qualifica ai sensi di uno o più dei punti di cui all'art. 5, co. 3, punto 2 e ss. dello Statuto è tenuto a versare alla Ötzi Soc. Coop. la quota sociale prevista come da tabella sottostante:

Jedes ordentliche Mitglied, das nicht in einem Strombezugsverhältnis im Sinne von Art. 5 Abs. 3 Punkt 1 steht und daher seinen Status gemäß einem oder mehreren der in Art. 5, Abs. 3, Punkt 2 ff. der Satzung genannten Punkte angenommen hat, ist verpflichtet, der Ötzi Gen. den in der nachstehenden Tabelle vorgesehenen Mitgliedsbeitrag zu zahlen:

Tabella 2

acquisto di servizi, materiali e attrezzature, realizzazione e/o supporto e/o partecipazione a progetti di produzione di energia elettrica, partecipazione a eventi	50,00 Euro
---	------------

Tabelle 2

Kauf von Dienstleistungen, Materialien und Ausrüstungen, Durchführung und/oder Unterstützung und/oder Beteiligung an Energieerzeugungsprojekten, Teilnahme an Veranstaltungen	50,00 Euro
---	------------

Qualora il socio intrattenga più di uno dei rapporti di cui all'art. 5, co. 3, punto 2 e ss., la quota sociale rimarrà singola nella misura indicata dalla tabella 2 e non verrà quindi moltiplicata per ogni singolo rapporto. Allo stesso modo, a prescindere dal numero e dalla natura dei rapporti intrattenuti con la Ötzi Soc. Coop., ciascun socio ha 1 (un) solo voto.

Steht das Mitglied in mehr als einem der in Art. 5 Abs. 3 Punkt 2 ff. genannten Verhältnisse, so bleibt der Geschäftsanteil in der in Tabelle 2 angegebenen Höhe bestehen und wird nicht für jedes einzelne Verhältnis multipliziert. Ebenso hat jedes Mitglied, unabhängig von der Anzahl und der Art der Beziehungen zur Ötzi Gen. nur 1 (eine) Stimme.



3. Soci sovventori e azioni di sovvenzione

Ogni socio sovventore di cui all'art. 4 della legge 31.01.92, n. 59 e di cui all'art. 13 e ss. dello Statuto è tenuto a sottoscrivere un numero minimo di azioni pari ad 1 (una).

Il numero massimo di azioni sottoscrivibili per singolo socio è pari a 100 (cento).

L'ammontare delle singole azioni è determinato dall'art. 14 dello Statuto.

Il versamento delle azioni sottoscritte è da effettuarsi entro 30 (trenta) giorni dalla sottoscrizione per l'intero importo del valore nominale.

La Ötzi Soc. Coop. ha la facoltà di non emettere materialmente i titoli azionari.

A tutti i detentori delle azioni di sovvenzione spettano da 1 (uno) a 5 (cinque) voti, in relazione all'ammontare dei conferimenti secondo quanto previsto dalla seguente tabella 3:

Tabella 3

da 1 a 20 azioni	1 (un) voto
da 21 a 40 azioni	2 (due) voti
da 41 a 60 azioni	3 (tre) voti
da 61 a 80 azioni	4 (quattro) voti
da 81 a 100 azioni	5 (cinque) voti

Come previsto dall'art. 15 dello Statuto, i voti attribuiti ai soci sovventori non devono superare il terzo dei voti spettanti a tutti i soci.

Qualora, per qualunque motivo, i voti spettanti ai soci sovventori presenti in Assemblea vengano a superare il limite di un terzo dei voti complessivamente spettanti a tutti i soci presenti o rappresentati nella medesima Assemblea, essi vengono computati applicando un coefficiente correttivo determinato dal rapporto tra il numero massimo dei voti ad essi attribuibili per legge ed il numero dei voti da essi portati.

2. Unterstützende Mitglieder und Unterstützungsaktien

Jedes unterstützende Mitglied ist gemäß Artikel 4 des Gesetzes Nr. 59 vom 31.01.92 und Artikel 13 ff. der Satzung verpflichtet, eine Mindestanzahl von Aktien in Höhe von 1 (eine) zu zeichnen.

Die Höchstzahl der Aktien, die von einem einzelnen unterstützenden Mitglied gezeichnet werden können, beträgt 100 (einhundert).

Die Höhe der einzelnen Aktien ist in Artikel 14 der Satzung festgelegt.

Die Zahlung der gezeichneten Aktien erfolgt innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach der Zeichnung in Höhe des vollen Nennwerts.

Die Ötzi Gen. hat die Möglichkeit, keine physischen Aktien auszugeben.

Alle Inhaber von Unterstützungsaktien haben je nach Höhe der Einlage zwischen 1 (eine) und 5 (fünf) Stimmen gemäß folgender Tabelle 3:

Tabelle 3

1 bis 20 Aktien	1 (eine) Stimme
21 bis 40 Aktien	2 (zwei) Stimmen
41 bis 60 Aktien	3 (drei) Stimmen
61 bis 80 Aktien	4 (vier) Stimmen
81 bis 100 Aktien	5 (fünf) Stimmen

Gemäß Art. 15 der Satzung dürfen die den unterstützenden Mitgliedern zugewiesenen Stimmen ein Drittel der allen Mitgliedern zustehenden Stimmen nicht überschreiten.

Sollten die den in der Vollversammlung anwesenden unterstützenden Mitgliedern zustehenden Stimmen aus irgendeinem Grund die Grenze von einem Drittel der allen in derselben Vollversammlung anwesenden oder vertretenen Mitglieder zustehenden Gesamtstimmen überschreiten, so werden sie unter Anwendung eines Berichtigungskoeffizienten gezählt, der sich nach dem Verhältnis zwischen der ihnen gesetzlich zustehenden Höchstzahl von Stimmen und der Zahl der von ihnen getragenen Stimmen richtet.



Il socio ordinario che acquisisce la qualifica di socio sovventore esercita i diritti di voto esclusivamente attribuibili alla sua nuova qualifica.	Ein ordentliches Mitglied, das den Status eines unterstützenden Mitglied erwirbt, übt ausschließlich die seinem neuen Status zustehenden Stimmrechte aus.
La durata del conferimento delle azioni verrà di volta in volta determinata dalla deliberazione dell'Assemblea ordinaria che ne ha previsto l'emissione, così come è suddetta deliberazione a determinare le caratteristiche delle azioni emesse previste dall'art. 2354 del c.c.	Die Dauer der Einlage der Aktien wird von Zeit zu Zeit durch den Beschluss der ordentlichen Vollversammlung festgelegt, der ihre Ausgabe vorsieht, ebenso wie dieser Beschluss die Eigenschaften der gemäß Artikel 2354 des Zivilgesetzbuches ausgegebenen Aktien bestimmt.
Le azioni detenute dai soggetti che erano già soci sovventori al momento dell'entrata in vigore del presente regolamento hanno durata di 10 (dieci) anni dalla data di sottoscrizione.	Aktien, die von Subjekten gehalten werden, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Geschäftsordnung bereits unterstützende Mitglieder waren, haben eine Laufzeit von 10 (zehn) Jahren ab dem Datum der Zeichnung.
L'alienazione delle azioni è regolamentata dall'art. 16 dello Statuto. I soci ordinari hanno diritto di opzione ed eventualmente prelazione sulle azioni dei soci sovventori.	Die Veräußerung der Aktien ist in Art. 16 der Satzung geregelt. Die ordentlichen Mitglieder haben ein Bezugsrecht und gegebenenfalls ein Vorkaufsrecht auf die Aktien der unterstützenden Aktionäre.
Le azioni dei soci sovventori sono privilegiate nell'eventuale ripartizione dei dividendi sugli utili nella misura massima di 1,5 punti percentuali in più rispetto alla remunerazione delle quote dei soci ordinari che viene stabilita dall'Assemblea ordinaria dei soci.	Die Aktien der unterstützenden Mitglieder sind bei der Ausschüttung von Gewinn dividenden privilegiert, und zwar bis zu einer Höhe von maximal 1,5 Prozentpunkten über der Vergütung der Geschäftsanteile der ordentlichen Mitglieder, die von der Vollversammlung festgelegt wird.
La remunerazione delle azioni dei soci sovventori può avvenire, secondo quanto delibera l'Assemblea, attraverso la distribuzione del dividendo oppure attraverso l'aumento gratuito del valore nominale del capitale sottoscritto.	Die Verzinsung der Aktien der unterstützenden Mitglieder kann gemäß Beschluss der Vollversammlung durch die Ausschüttung von Dividenden oder durch eine kostenlose Erhöhung des Nennwerts des gezeichneten Kapitals erfolgen.
La remunerazione delle azioni di sovvenzione è ad ogni modo subordinata alla decisione dell'Assemblea sull'utilizzo dell'utile e alla positività del patrimonio netto della Ötzi Soc. Coop.	Die Verzinsung der Unterstützungsaktien steht in jedem Fall unter dem Vorbehalt des Beschlusses der Versammlung über die Verwendung des Gewinns und eines positiven Nettovermögens der Ötzi Gen.
In caso di mancata distribuzione del dividendo per assenza di utili in uno o più anni, lo stesso non potrà essere distribuito negli esercizi successivi in aggiunta al dividendo di competenza.	Wird die Dividende aufgrund des Ausbleibens von Gewinnen in einem oder mehreren Jahren nicht ausgeschüttet, darf sie in den Folgejahren nicht zusätzlich zur zu zahlenden Dividende ausgeschüttet werden.
3.1 Organizzazioni rappresentanti interessi collettivi – opzione 2	3.1 Organisationen zur Vertretung kollektiver Interessen – Option 2



Nel caso di organizzazioni che rappresentano interessi collettivi, in qualsiasi forma costituite, come previsto dall'art. 5, co. 2 dello Statuto, che stipulano un accordo o convenzione affinché i loro associati possano intrattenere con la Ötzi Soc. Coop. il rapporto di cui all'art. 5, co. 3, punto 1. dello Statuto, in alternativa a quanto previsto nel presente regolamento al capitolo 2.1.1 in merito ai soci ordinari, è prevista la possibilità di acquistare dalla Ötzi Soc. Coop. un pacchetto di azioni di sovvenzione calcolato come da sottostante tabella 4:

Tabella 4

ogni 10 (dieci) associati all'organizzazione che richiede alla Ötzi Soc. Coop. il rapporto di cui all'art. 5, co. 3, punto 1. dello Statuto, a prescindere dalla potenza contrattuale	1 (una) azione di sovvenzione da 500,00 Euro
---	--

L'organizzazione rappresentate interessi collettivi può acquistare un'azione di sovvenzione ogni 10 (dieci) associati che intendano acquistare energia elettrica ai sensi dell'art. 5, co. 3, punto 1. dello Statuto. L'obbligo di acquisto dell'azione di sovvenzione successiva scatta per arrotondamento ogni sesto associato aggiuntivo (es. 15 associati = 1 azione, 16 associati = 2 azioni).

La suddetta acquisizione di qualità di socio sovventore è prevista in alternativa a quella di socio ordinario ed è concessa per tenere conto della fattispecie associativa e riflettere a livello di capitale il valore delle quote che corrisponderebbero al numero dei soggetti qualora assumessero singolarmente la qualifica di soci.

Für Organisationen zur Vertretung kollektiver Interessen, in welcher Form auch immer gegründet und gemäß Art. 5 Abs. 2 der Satzung, die eine Vereinbarung oder Konvention abschließen, um ihren Mitgliedern die Möglichkeit zu geben, mit der Ötzi Gen. in die in Art. 5 Abs. 3 Punkt 1 der Satzung vorgesehene Beziehung einzutreten, ist alternativ zu den Bestimmungen dieser Geschäftsordnung aus Abschnitt 2.1.1 betreffend die ordentlichen Mitglieder die Möglichkeit vorgesehen, von der Ötzi Gen. ein Paket von Unterstützungsaktien zu erwerben, das gemäß der nachstehenden Tabelle 4 berechnet wird:

Tabelle 4

für je 10 (zehn) Mitglieder der Organisation, die bei der Ötzi Gen. die Beziehung gemäß Art. 5, Abs. 3, Punkt 1 der Satzung beantragen, unabhängig von der Vertragsleistung	1 (eine) Unterstützungsaktie in Höhe von 500,00 Euro
---	--

Die Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen kann für je 10 (zehn) Mitglieder, die Strom beziehen wollen, eine Unterstützungsaktie gemäß Art. 5, Abs. 3, Punkt 1 der Satzung erwerben. Die Verpflichtung zum Kauf des nächsten Unterstützungsaktie wird durch Aufrundung für jedes sechste zusätzliche Mitglied wirksam (z.B. 15 Mitglieder = 1 Aktie, 16 Mitglieder = 2 Aktien).

Der vorgenannte Erwerb des Status eines unterstützenden Mitglieds ist als Alternative zu dem eines ordentlichen Mitglieds vorgesehen und wird gewährt, um der Tatsache der Mitgliedschaft Rechnung zu tragen und kapitalmäßig den Wert der Geschäftsanteile widerzuspiegeln, der der Anzahl der Subjekten entsprechen würde, wenn sie individuell den Status von Mitgliedern annehmen würden.



La qualifica di socio verrà assunta esclusivamente dall'organizzazione rappresentante interessi collettivi e non dai singoli soggetti ad essa associati. Ai fini del calcolo della mutualità, i ricavi derivanti dalla fornitura di energia elettrica agli stessi verranno trattati come ricavi verso terzi.	Die Mitgliedschaft wird ausschließlich von der Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen übernommen und nicht von den einzelnen Subjekten, die ihr angeschlossen sind. Für die Berechnung der Mutualität werden die Einnahmen aus der Stromlieferung an sie als Einnahmen aus Geschäften mit Dritten behandelt.
L'acquisizione di azioni di sovvenzione è subordinata all'emissione delle stesse come previsto dall'art. 15 dello Statuto.	Der Erwerb von Unterstützungsaktien erfolgt vorbehaltlich ihrer Ausgabe gemäß Artikel 15 der Satzung.
Ad ogni organizzazione rappresentante interessi collettivi che dovesse optare per assumere la qualità di socio sovventore nelle modalità testé descritte spettano da 1 (uno) a 5 (cinque) voti, in relazione all'ammontare dei conferimenti secondo quanto previsto dalla tabella 3.	Jede Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen die sich dafür entscheidet, auf die oben beschriebene Weise unterstützendes Mitglied zu werden, verfügt über 1 (eine) bis 5 (fünf) Stimmen, abhängig von der Höhe der Einlagen gemäß Tabelle 3.
I termini e le condizioni specifiche inerenti il suddetto accordo dovranno essere oggetto di apposita regolamentazione contrattuale o convenzione tra l'organizzazione e Ötzi Soc. Coop.	Die spezifischen Bedingungen der oben genannten Vereinbarung sind Gegenstand spezifischer vertraglicher Regelungen oder einer Konvention zwischen der Organisation und der Ötzi Gen.
Il pacchetto di azioni verrà rimodulato periodicamente sulla base del numero aggiornato di soggetti associati che richiedono la fornitura di energia elettrica e non può in ogni caso superare i limiti descritti dal presente regolamento. Il periodo di revisione del pacchetto verrà indicato nella regolamentazione contrattuale o convenzione tra l'organizzazione e Ötzi Soc. Coop.	Das Aktienpaket wird in regelmäßigen Abständen auf Grundlage der aktualisierten Zahl der Mitglieder, die die Lieferung von Strom beantragen, überarbeitet und darf in keinem Fall die in dieser Geschäftsordnung beschriebenen Grenzen überschreiten. Der Zeitraum der Überprüfung des Pakets wird in der vertraglichen Regelung oder Konvention zwischen der Organisation und der Ötzi Gen. angegeben.
L'ammissione di un'organizzazione rappresentante di interessi collettivi come socio sovventore non potrà in ogni caso arrecare pregiudizio alla compagine sociale della Ötzi Soc. Coop.	Die Aufnahme einer Organisation zur Vertretung kollektiver Interessen als ordentliches Mitglied darf in keinem Fall zu Lasten der Zusammensetzung der Mitglieder der Ötzi Gen. gehen.
4. Approvazione del regolamento	4. Genehmigung der Geschäftsordnung
Il presente regolamento è stato approvato dall'Assemblea ordinaria dd. 02/05/2023 con la maggioranza prevista dallo Statuto ed entra in vigore da tale data. Eventuali variazioni dovranno essere approvate con gli stessi criteri.	Die vorliegende Geschäftsordnung wurde von der ordentlichen Generalversammlung am 02.05.2023 mit der in der Satzung vorgesehenen Mehrheit genehmigt und tritt mit diesem Datum in Kraft. Jegliche Änderungen müssen nach denselben Kriterien genehmigt werden.

